



TUTTI AL NUOVO LIDOLOCARNO!

Il centro balneare del Locarnese è oggi realtà: dopo due anni di progettazione e altrettanti di realizzazione, il 24 ottobre scorso è stata aperta la prima tappa del nuovo LidoLocarno (pregevole opera degli architetti Moro) e da quel giorno, come si poteva leggere in uno scritto promozionale, a Locarno è sempre estate!

Era l'autunno del 1993, le acque del Lago Maggiore avevano invaso Piazza Grande, ma anche messo irrimediabilmente fuori uso la vecchia piscina coperta del Lido. Per diversi anni il nuoto invernale è stato possibile grazie alla copertura stagionale della piscina olimpionica. Nel 2004, una ventina di Comuni si sono accordati per realizzare, nella stessa sede, un nuovo centro balneare per la popolazione e i numerosi ospiti.

Il pubblico ha subito dimostrato di apprezzare questa nuova offerta di svago, sport e relax. In un ambiente accogliente e rilassante, il nuovo Lido offre spazi d'acqua per tutti i gusti e tutte le età. Chi desidera nuotare, ha a disposizione una piscina di 25 x 13 m e un'altra vasca di 17 x 13 m, con

fondo mobile, che permette di organizzare corsi di nuoto e attività di ginnastica in acqua. Per i più piccoli c'è una vasca ludica. Coloro che cercano il relax, possono usufruire della vasca termale esterna, inserita nel maestoso scenario del lago. Si tratta di 220 m² di superficie d'acqua a una temperatura di 34°C durante tutto l'anno e con vari settori di idromassaggi. I più attivi, non solo giovani, oltre a qualche tuffo dal trampolino interno da 1 metro, possono provare gli emozionanti scivoli di ultima generazione, perfettamente sicuri e dotati di sorprendenti effetti luminosi: due adatti a tutti e altri due – "l'imbuto" e soprattutto il "giro della morte", che è unico nel suo genere in Svizzera – riservati ai più coraggiosi. Nella bella stagione il Lido si apre alla spiaggia, con il trampolino a lago, alle piscine esterne e a vari campi di gioco, tra i quali spicca quello per il "Beach Volley". La piscina da 50 m è stata rifatta ed è ora omologata per lo svolgimento di gare, quella per i tuffi, con i suoi 5 trampolini da 1 a 10 metri, è stata rinnovata e sono state create due nuove vasche ludi-

che, una per i più piccoli e una di 600 m², con vari giochi e correnti d'acqua, adatta a tutti.

L'offerta del nuovo centro balneare è completata da uno snack-bar con vista sul lago e le piscine, da un ampio centro fitness, composto di varie sale attrezzate con i macchinari più moderni e un'ampia palestra panoramica sul tetto, infine da un centro di fisioterapia.

Ma il nuovo LidoLocarno sarà presto molto di più: nel corso dell'autunno prossimo verrà avviato il cantiere per la seconda tappa che prevede, oltre a un ristorante, un centro del benessere, con saune e bagni vapore di differenti tipi e varie vasche d'acqua salata, sia interne che termali esterne. Vi saranno pure un Centro Beauty, un asilo nido e un parco giochi al coperto. Ma di questo si potrà parlare a tempo debito. Per ora l'invito rivolto a tutti è quello di immergersi nel nuovo LidoLocarno e usufruire delle offerte di corsi e attività che un personale competente e accogliente vi propone: anche voi ne uscirete entusiasti!

*Sindaco di Orselina

ALLE AUF IN DEN NEUEN LIDOLOCARNO!

Das Badezentrum von Locarno ist heute eine Wirklichkeit: Nach zwei Jahren der Planung und ebenso vielen der Verwirklichung ist am vergangenen 2. Oktober der erste Teil des LidoLocarno eröffnet worden, ein beachtliches Werk der Architekten Moro. Seit diesem Tag, so konnte man in einem Werbetext lesen, ist es in Locarno immer Sommer!

Es war im Herbst 1993: Das Wasser des Lago Maggiore hatte die Piazza Grande überschwemmt, aber auch das alte Hallenbad im Lido völlig ausser Betrieb gesetzt. Etliche Jahre konnte man im Winter nur baden dank der Überdachung des olympischen Schwimmbeckens in dieser Jahreszeit. 2004 sind rund zwanzig Gemeinden einig geworden, am gleichen Platz ein neues Badezentrum zu bauen für die Bevölkerung und die zahlreichen Gäste.

Das Publikum hat sofort gezeigt, dass es dieses neue Angebot von Vergnügen, Sport und Relax zu schätzen weiss. In einem angenehmen und entspannenden Umfeld bietet der neue Lido Pools für alle, für jede Vorliebe und jedes Alter. Wer schwimmen will, hat ein Innenbecken von 25 x 13 m und ein anderes von 17 x 13 m zur Verfügung. Die ver-

stellbare Wassertiefe ermöglicht es, Schwimmkurse und Gymnastik im Wasser zu organisieren. Für die Kleinen gibt es ein Planschbecken. Wer Relax sucht, kann sich in den Freiluftpool begeben, der eingefügt ist in das majestätische Szenarium des Sees. Es handelt sich um eine Fläche von 220 Quadratmetern mit einer Temperatur von 34°C während des ganzen Jahres und Gelegenheiten für die Hydromassage. Die Aktivsten, nicht nur Jugendliche, können ein paar Sprünge vom Trampolin im Innern wagen, aber auch die spannenden Rutschbahnen der neusten Bauart erproben, die vollkommen sicher und mit überraschenden Lichteffekten ausgestattet sind: Zwei sind für alle geeignet, die andern beiden, vor allem die Looping-Rutsche, einmalig in dieser Art in der Schweiz, bleiben den Mutigsten vorbehalten. In der schönen Jahreszeit wird der Lido zum Strandbad, mit dem Sprungturm am See, den Schwimmbecken im Freien und verschiedenen Spielplätzen, von denen derjenige für Beach Volley hervorzuheben ist. Das 50-Meter-Becken wurde neu angelegt und ist homologiert für die Austragung von Schwimmwettbewerben. Das Becken für die Sprünge, mit 5 Trampolinen von 1 bis

10 Meter, wurde erneuert. Zudem sind zwei neue Planschbecken eingerichtet worden, eines für die Kleinsten, das andere von 600 m², mit etlichen Varianten, für alle geeignet.

Das Angebot des neuen Badezentrums wird ergänzt durch eine Snack Bar mit Blick auf den See und die Pools, ein grosses Fitness Center, verschiedene, mit modernsten Geräten ausgerüstete Räume, ein grosses Fitnessstudio auf dem Dach und ein Physiotherapiezentrum.

Doch der neue LidoLocarno wird bald noch mehr sein: Die Baustelle der zweiten Etappe wird demnächst eröffnet: Sie sieht neben einem neuen Restaurant ein Wellnesscenter vor mit Saunas und Dampfbädern, verschiedenen Becken mit Salzwasser im Innern wie auch im Freien. Ferner werden ein Beauty Center, ein Kindergarten und ein überdachter Spielplatz eingerichtet. Davon soll zu gegebener Zeit die Rede sein. Vorerst laden wir alle ein, sich in den neuen LidoLocarno zu begeben und die Angebote von Kursen und Aktivitäten zu nutzen, die ein kompetentes und freundliches Personal vorschlägt: Auch Sie werden begeistert sein!

* Gemeindepräsident von Orselina